

Amidah, Second Blessing, Resurrection

Reuven Kimelman

From a blessing on redemption, the Amidah shifts to a blessing on resurrection. The second blessing makes the case for resurrection with a fivefold emphasis on the theme of God as reviver, addressed primarily in the second person.

1. אַתָּה גְּבוּר לְעוֹלָם אֱ-דֹנָי
2. מְחַיֶּה מֵתִים אַתָּה רַב לְהוֹשִׁיעַ.
3. מְשַׁיֵּב הָרוּחַ וּמוֹרִיד הַגֶּשֶׁם
4. מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד- מְחַיֶּה מֵתִים בְּרַחֲמִים רַבִּים:
5. סוֹמֵךְ נוֹפְלִים וְרוֹפֵא חוֹלִים וּמַתִּיר אֲסוּרִים
6. וּמְקִיֵּם אֱמוּנָתוֹ לִישְׁנֵי עָפָר.
7. מִי כָמוֹךָ בָּעֵל גְּבוּרֹת וּמִי דוֹמֶה לָךְ
8. מְלֹךְ מַמִּית וּמְחַיֶּה
9. וּמַצְמִיחַ יְשׁוּעָה
10. נֶאֱמָן אַתָּה לְהַחְיֹת מֵתִים
11. בָּרוּךְ אַתָּה יי מְחַיֶּה הַמֵּתִים.

1. You are ever mighty, A-donai,
2. Reviver of the dead are You, of great saving power.
3. [You]cause the wind to blow and the rain to fall.
4. You sustain the living with kindness, reviving the dead with manifold mercies:
5. [You]support the fallen, heal the sick, and free the fettered,
6. keeping the faith with those slumbering in the dust.
7. Who is like You, Almighty One, who can compare to You?
8. A Sovereign who brings about death and revives.
9. causing salvation to sprout.
10. Faithful are You to revive the dead.
11. Blessed are You, A-donai, reviver of the dead.

Ps. 146:7-8

עֲשֵׂה מִשְׁפָּט לְעֹשׂוּקִים נָתַן לָהֶם לְרַעְבִּים יי מַתִּיר אֲסוּרִים:
יי פֶּקַח עֲוִרִים יי זָקָה כְּפוּפִים יי אֱהָב צַדִּיקִים: